



Vigencia de Julio Verne

(Página 14)



Disminuiría el voto latino

(Página 62)

¡El Santo Vive!



(Página 06)



La Comunidad News

Leader of Wisconsin Latino News

www.wisclatinonews.com

11 de Febrero del 2016 • VOL. 5 NO. 03 • Madison, Wisconsin • Fundado en 1989

Samantha de Santiago: pozole, medicina y más:

“Detesto la injusticia social”



GJ/LCNEWS

Samantha de Santiago nació en México y buscando una mejor vida: “Mi mamá me trajo a este país cuando yo tenía seis años. Ella quería que yo tuviera la oportunidad de estudiar, algo que ella no pudo hacer en México. No hay duda que ella quería un mejor estilo de vida mejor para mí”.

De mi vida en el DF recuerdo que casi no tuve juguetes pero eso no significaba no poder divertirse, me gustaba jugar juegos con mis amigos como fútbol y béisbol.

(Continúa en la página 3)

Ingresar, mantenerse y finalizar la universidad a veces parece un sueño:

Programa PEOPLE hace posible el sueño de la universidad

- Gracias a PEOPLE más de un millar de estudiantes de minoría de Wisconsin se preparan para entrar en condiciones favorables a la educación superior.
- Diseñado para incrementar la diversidad en la UW, ayuda a estudiantes que serán los primeros de una familia en ingresar a la universidad.

Las postulaciones parten en marzo. Aquí explicamos cómo acceder.

IJS/LCNEWS

En mayo pasado **Michelle González** completó su B.A. en Leyes y Periodismo, su intención es postular pronto a la Escuela de Derecho para obtener el Juris Doctor, el primer título universitario en derecho. En la actualidad trabaja como asistente legal en uno de los más prestigiosos estudios de abogados.

Cuando la visitamos en su oficina y vemos a Michelle preparando informes con una preciosa vista al lago Mendota pareciera que la suerte le sonrío. Pero eso sería una opinión insulsa.

No, para Michelle estar donde está ahora no fue cosa de suerte; sino de perseverancia, y la ayuda de programas como PEOPLE (Pre-College Enrichment Opportunity Program for Learning Excellence)

Ella es la primera de su familia en continuar estudios superiores. Su madre, María Castillo, hace unos veinte años vino desde Iztapalapa como migrante y trabajadora. Michelle y sus primos...

(Continúa en la página 8)



A pesar de oposición de JoCasta Zamarripa

Dos nuevos ‘bills anti-migrante’ pasan audiencias publicas

• El bill contra “ciudad santuario”, SB 369 fue votado en comité el viernes 12.

• Por su parte las leyes anti-imigración AB450 y anti-local ID AB 723, serán votadas en sesión de la Asamblea de Wisconsin el próximo martes 16.

(Continúa en la página 4)

Ley contra Local IDs camino a aprobarse

• Por 3 votos contra 2 en un comité del senado controlado por republicanos.

• Convocan el jueves 18 a un “Día sin latinos en Wisconsin” como modo de protesta

(Continúa en la página 5)

Viernes Sábado Domingo Lunes Martes Miércoles Jueves

16° F -5° F	10° F 0° F	20° F 15° F	29° F 18° F	30° F 17° F	25° F 15° F	38° F 34° F

Feliz día del amor y de la amistad.



¿Y qué vas a decir cuando te pregunten?

¡Hola, buena semana vecinos! Muchas cosas han pasado esta semana en Wisconsin y el mundo. Dejando de lado el resultado del superbowl, la visita del Papa a México o la enfermiza ofensiva antimigrante que ha dejado un ambiente cargado de preocupación y dolor a todos los latinos de Wisconsin, la historia de alcance nacional fue que martes pasado en New Hampshire se cumplió una etapa más en el camino de las elecciones.

¿Quién ganó?

Donald Trump y el senador **Bernie Sanders** (VT) ganaron por un margen de dos dígitos, pero esto no fue una sorpresa.

¿Qué significa todo esto?

En el lado republicano, significa que Donald Trump recuperó un poco del "mojo" que había perdido la semana pasada en Iowa. Pero, en realidad todos saben que el *establishment* republicano busca desesperadamente otra opción, y el martes pasado pudimos ver esa alternativa. Su nombre es **John Kasich**, gobernador de Ohio. Él venció al ganador de Iowa el senador **Ted Cruz** (TX) y al ex gobernador **Job Bush** (FL).

Mientras tanto, el senador **Marco Rubio** (FL), popular entre varios legisladores republicanos de Wisconsin, obtuvo el quinto lugar y muchos ya piensan en él como una alternativa, pero para otra ocasión.

En lado demócrata, la ex Secretaria de Estado, **Hillary Clinton** "todavía ama NH", como dijo en su discurso. Pero la que ha sido favorita desde hace mucho tiempo, incluso consiguiendo apoyos tempranos de los líderes latinos, ha tenido unas semanas peliagudas.

Es que, Bernie Sanders, el senador de un estado diminuto, que un poco encorvado y despeinado "looks more like a grumpy zaydeh tan a politrik" (abuelo cascarrabias más que un políti-

cucho, que se define como "un socialista democrático", ha logrado que los medios de comunicación le otorguen una segunda mirada.

Para un candidato que ha renunciado a los super PAC (Political action committee), y que ha explicado la influencia que tuvo durante su juventud haber servido como voluntario varios meses en *kibbutz*, una granja colectiva israelí, que funcionaba de acuerdo con los principios de la fraternidad, esta atención es bastante, *mamash* bastante buena para él.

¿Qué decir cuando te pregunten?

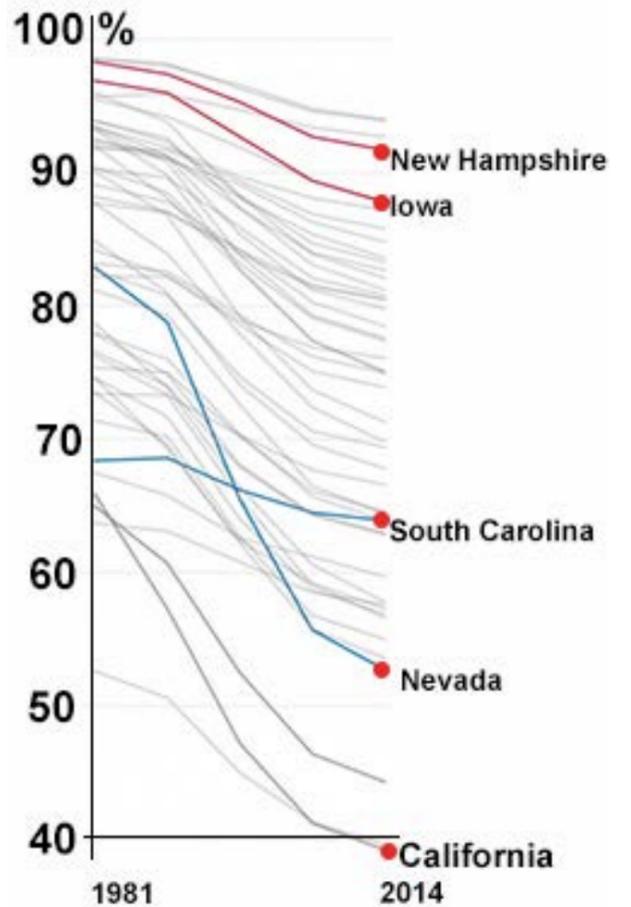
Puedes decir que Iowa y New Hampshire son importantes porque fueron el comienzo; pero no son precisamente lugares diversos. Por ejemplo, Sanders avasalla en los votantes jóvenes pero aún

tiene dificultades de conectar con el ciudadano "Non White", incluyendo ciudadanos latinos tradicionales. Ganadores y perdedores saben que todo cambiará cuando llegue la hora de Nevada o Carolina del Sur el 20 de febrero.

La imagen muestra los siguientes estados en tener caucus y primarias: Nevada y Carolina del Sur. Su población es menos homogénea y aunque no es una garantía de victoria, es un buen augurio para Hillary Clinton.

El gráfico también permite explicar la narrativa de Donald Trump: Estados Unidos cada vez es menos "blanco" (del tipo clase media manufacturera de los Grandes Lagos) y ha cambiado culturalmente.

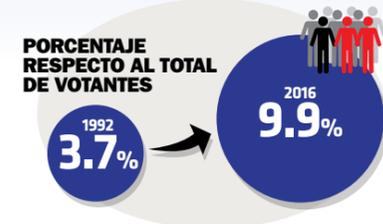
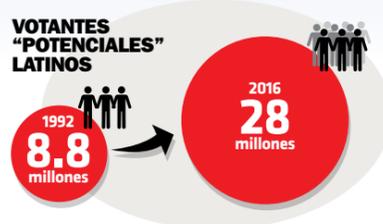
Población blanca que no es Hispana



ELECTORES LATINOS EN EUA

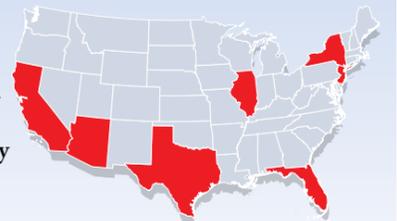
Baja participación

Un estudio de la Universidad de Nueva York proyecta una baja participación de los latinos en los próximos comicios electorales, pese a que el electorado hispano ha crecido de manera consistente desde 1992. Conoce el porqué.



ESTADOS CON MÁS VOTANTES LATINOS

- California
- Texas
- Florida
- Nueva York
- Arizona
- Nueva Jersey
- Illinois



¿POR QUÉ NO VOTAN?

- Su tasa de registro para votar es mucho menor que otros grupos étnicos de EUA.
- 62% son menores de 44 años y tienen una menor tasa de registro que los mayores.

- Los hombres menores de 44 años se registran menos que las mujeres del mismo grupo de edad.

DESAFÍO

Que las organizaciones políticas, cívicas y religiosas aumenten la tasa de registro de votantes latinos, principalmente de jóvenes, ya que cuando se registran para votar su participación es de 80%.

Fuente: Estudio "El dilema del registro para el votante latino" del Centro de Estudios Latinos para América Latina y el Caribe de la Universidad de Nueva York. clals.gc.cuny.edu, hispaniccouncil.org, berensztein.com, hispanstv.com. Investigación: Internacionales NTX. Edición: Mónica I. Fuentes Pacheco. Arte y Diseño: Alberto Nava Consultoría.

Judo, Brazilian Jiu Jitsu, Muay Thai, Wrestling

Mencione este anuncio para 1 clase GRATIS



Clases de Judo para niños Se habla Español

FIGHTPRIME TRAINING CENTER

- Mejor autoestima
- Carácter
- Respeto a los padres
- Disciplina

(608) 665-2155
www.FightPrimeTC.com

1820 S Park St., Madison, Wisconsin 53713



Necesita un Abogado?



Law Office, LLC



Glenn Avena

Consulta GRATIS

- Divorcios
- Conducir ebrio
- Resbalones y Caídas
- Mordeduras de perros
- Muertes injustas
- Casos en general
- Accidentes automovilísticos
- Lesiones de trabajo
- Lesiones de la médula espinal
- Lesiones cerebrales traumáticas

Llame hoy mismo al abogado Avena al 608-271-2271. Aceptamos tarjetas de crédito y pagos mensuales.



1402 Greenway Cross, Madison, WI - 53713

¿Quiere comprar una casa?

- Ventajas de ser dueño vs alquiler
 - Programa de ayuda para el pie
 - Requisitos para el préstamo hipotecario
- Llámemme hoy mismo para hacer realidad su sueño (608)- 347-8563



Antonio Galván, PhD Realtor



Email: galvana@firstweber.com
Web: AntonioGalvan.firstweber.com

ESTAMOS DE SU LADO



HABUSH HABUSH & ROTTIER S.C.®

ABOGADOS DE LESIONES PERSONALES

HABUSH.COM | 800-242-2874

Samantha de Santiago: pozole, medicina y más:

“Detesto la injusticia social”

(Viene de la página 1)

Hasta el día de hoy me gustan las actividades en grupo, con amigos, como reunirse y preparar pozole ¡Que me encanta!, ir al cine o a bailar de todo tipo de música; bachata, merengue, salsa, banda.

“Llegamos a vivir en Chicago, allí estudié y egresé de la Eric Solorio Academy High School, y ahora estoy en el primer año de la UW”.

Samantha busca en la prestigiosa universidad una “especialidad en Human Development and Family Studies”, y al mismo tiempo “otra especialidad, en español con un certificado en Chicano/Latino Studies”.

Cuando le preguntamos cuáles son sus próximos pasos, Samantha responde con entusiasmo:

“Bueno, primero es ser buen estudiante aquí en la Universidad de Wisconsin-Madison, y luego además de las especializaciones que indiqué, quiero hacer pre-medicina”. Es que luego quiero seguir estudiando medicina. Me veo en el futuro como voluntaria por dos años en un país de bajos recursos. Créanme, hay muchos lugares donde se necesitan doctores o donde no hay suficiente ayuda médica. Y después... ¿por qué no? seguir estudios para obtener un doctorado y conciliar clínica con investigación

Mmm, es decir, ¿tu intención principal es llegar a ser un médico, pero uno que también hace ciencia?

Escogí medicina porque me interesa mucho la biología y la ciencia pero no solo eso. La verdad es que me fascina el comportamiento humano. Me interesa mucho estudiar a las personas, y a partir de ello ver las maneras en que yo puedo ayudar.

¿Ayudar a quienes, por ejemplo?

Por ejemplo a la comunidad latina o hispana en el país. En particular aquellos que no están representados. Pero no se trata de ayudar por ayudar. Uno da y uno recibe. Trabajar con grupos de personas permite aprender de la gente, tanto como uno puede aprender de la ciencia.

Al mismo tiempo he descubierto que me encanta trabajar y cuidar niños. En realidad, desde que me acuerdo siempre me han interesado los niños. Más aún, he tenido muchos trabajos donde cuidando niños, brindan alegría a mi vida. Por eso para mí sería perfecta una especialización en pediatría. Imagínate poder en el futuro combinar tu trabajo, tu disciplina y lo que te gusta. Eso para mí significa convivir y ayudar a los niños lo mejor posible.

Combinar cosas no siempre es fácil. ¿Para ti como fue conciliar necesidades económicas con la educación superior?

Siempre es difícil, pero no es imposible. Yo vengo de una familia de bajos recursos y soy la primera persona en mi familia que va a la universidad. Podía sentir la presión, tanto porque no

había mucho dinero para pagar por mis estudios, como porque yo tuve que buscar recursos para atender una escuela como UW Madison. Pero eso nunca me paró en seguir mi sueño, y aunque fue difícil siempre busque ayuda y mentores para salir adelante con mis metas.

¿Alguna vez sentiste que era demasiada presión?

No sé si presión, pero el día más triste de mi vida fue cuando luego de haber postulado con mucha ilusión a varias becas distinto para poder pagar la universidad, no me aceptaron. Después de tanto rechazo me sentí atada de manos. No sabía cómo iba seguir estudiando, pues no tenía el dinero para pagar mi escuela. Afortunadamente para mí, todo se solucionó, y estoy aquí estudiando mi primer año.

¿Quién te ha apoyado?

Bueno, siempre mi familia, mi programa de CeO. También es muy importante el apoyo de los amigos, los mentores la ayuda de la escuela de UW. Debo indicar también que me motiva mucho la biografía de la doctora Tellez-Girón. Y aunque apenas la conozco personalmente si he visto y ponderado la gran ayuda que brinda a la comunidad latina de Madison. Ella es una mujer muy activa en su profesión, pero al mismo tiempo activa en la comunidad.

Ayudando a sus compañeros

Mencionaste que los hispanos están poco representados. Las estadísticas indican la misma idea **¿Qué haces tú para ayudar a disminuir esa brecha?**

Bueno, participo como voluntaria en un programa que se llama P.A.L.M.A., una red de apoyo que ayuda a estudiantes latinos que están en secundaria y que tienen el propósito de estudiar medicina en el futuro. PALMA es una organización fundada en oportunidades y voluntarios, que busca brindar el soporte necesario para entrar a la escuela de medicina.

A través de PALMA he participado en varios eventos organizados por la doctora Patricia Tellez-Girón que ponen foco en brindar información y ayuda médica a la comunidad latina de Madison.

A tu juicio ¿A nivel local por qué ocurre esa falta de representatividad?

En Estados Unidos la comunidad latina no es representada en la manera correcta. Y factores de identidad propios como puede ser la cultura, el lenguaje y otras características funcionan también como factores que contribuyen en desventajas sociales para la comunidad, por ejemplo como

puede ser la falta de información.

En ese marco debo decir que detesto las injusticias sociales hacia minorías en nuestro país. Me molesta mucho más cuando uno reconoce que la clave para triunfar son: Estudiar, leer, estudiar más, y nunca darse por vencido. Por eso la injusticia social me molesta, pues pone barreras donde no debería. Quizás por eso aprecio las historias de superación personal, características que puedo encontrar por ejemplo, en mi autor favorito el colombiano **Gabriel García Márquez**, a quien leo con orgullo en español.

Por eso mi meta es tratar de ayudar lo más

posible. Y para eso trato de contribuir lo más que puedo en a informar a estos estudiantes de todos los recursos que tienen a mano. Yo no quiero que mi comunidad pierda una oportunidad por falta de información.

¿Qué es lo más gratificante de tu trabajo que valga la pena?

Ver la sonrisa de la gente que ayudo. Y por supuesto ver a mi familia feliz, y a la gente de mí alrededor.



Samantha de Santiago

La Comunidad News

PO BOX 259564
Madison, WI 53725
608/237-1557
publisher@wisclatinonews.com

Publishers:
Luis Castillo
Rafael Viscarra
Gladys Jiménez

Consultant Sales & Marketing

Dante Viscarra
Ads@wisclatinonews.com

Editorial Consultant

Jorge Zeballos-Stepankowsky
editorial@wisclatinonews.com

Accounting/intern

David Peña Aristizabal
accounting@wisclatinonews.com

Graphic design

Olesea Plamadela
design@wisclatinonews.com

912 Dane Street, Madison,
WI - 53713

YWCA Madison está contratando para múltiples posiciones dentro de nuestra agencia.

Por favor, visite nuestro sitio web para ver www.ywcamadison.org/jobs los plazos de solicitud y para obtener información sobre: descripciones de la posición vacante, paquete de compensación, rango de salario y las instrucciones para aplicar.

Los candidatos deben apoyar la misión de la YWCA: eliminación del racismo, el empoderamiento de las mujeres; demostrar competencia multicultural y la capacidad de trabajar con poblaciones diversas.

Se motiva a personas de color y personas bilingües / bicultural Inglés / Español a aplicar.

AA / EOE



YWCA Madison is hiring for multiple positions within our agency.

Please visit our website: www.ywcamadison.org/jobs to view application deadlines and for information on: open position descriptions, compensation package, salary range & application instructions.

Candidates should support the YWCA mission: eliminating racism, empowering women; demonstrate multi-cultural competency & the ability to work with diverse populations.

People of color & individuals bilingual/bi-cultural English/Spanish encouraged to apply.

AA/EOE



Advertise with us - 608-770-5900

A pesar de oposición de JoCasta Zamarripa

Dos nuevos 'bills anti-migrante' pasan audiencias publicas

- El bill contra "ciudad santuario", SB 369 fue votado en comité el viernes 12.
- Por su parte las leyes anti-inmigración AB450 y anti-local ID AB 723, serán votadas en sesión de la Asamblea de Wisconsin el próximo martes 16.



LCNEWS.

La representante JoCasta Zamarripa (D-Milwaukee) indicó el miércoles su enérgica oposición a dos proyectos de ley (diferentes de SB533 y AB450) que "que en nada ayudan a la sensación de seguridad de la comunidad, dificulta la integración de sectores como personas de la diversidad sexual y migrantes, a quienes envía aún más en las sombras".

La representante latina dio estas declaraciones en una conferencia de prensa, minutos antes que las comisiones iniciaran las audiencias públicas programadas para estos proyectos de ley. A la representante Zamarripa la acompañó Gloria Reyes, miembro del staff de Paul Soglin, alcalde de Madison.

Esto en el contexto de una jornada de trabajo legislativo en el Capitolio en el cual dos proyectos de ley, SB369 y el AB723, fueron tratados de forma separada para su aprobación o rechazo en las comisiones de origen.

Ambos proyectos son considerados por

la legisladora como "legislación anti santuario" y "propuesta que ataca las iniciativas de local ID", respectivamente.

"Las propuestas legislativas aprobadas son complementarios y se suman a la reciente aprobación de otros dos proyectos de ley SB533 y AB450, y pueden ser calificadas por la comunidad como leyes antimigrantes. Eso explica la amplia movilización de la comunidad de trabajadores migrantes", indicó Alex Gillis miembro de la Union de Trabajadores Inmigrantes.

La representante Zamarripa hizo las siguientes declaraciones después de testificar en contra de dos proyectos de estas dos nuevas leyes anti-inmigrantes que los republicanos están haciendo avanzar a través de la Legislatura.

"Hoy en día, el Comité de Asuntos de la Asamblea del Estado y Operaciones del Gobierno llevó a cabo una audiencia pública y la reunión ejecutiva, por el AB 723, que impide a los gobiernos locales a partir de la emisión de tarjetas de identificación locales, tales como una tarjeta de la

biblioteca.

La tarjeta está dirigida a las poblaciones que se enfrentan a dificultades para recibir una tarjeta de identificación emitida por el estado o licencia de conducir, muchos de los cuales son inmigrantes.

Aunque soy un miembro del comité, tomé la silla de los testigos a declarar en contra de este proyecto de ley, así como votado en contra.

El esfuerzo por proporcionar estas tarjetas se dirige a los más débiles entre nosotros, a menudo en los márgenes de nuestra sociedad, que tienen dificultades para obtener tarjetas de identificación del estado y participar plenamente en la vida de nuestra comunidad", declaró la representante demócrata.

Respecto del otro proyecto, ley anti-inmigrante, SB 369. "Prohibiría a los municipios promulgar ordenanzas que prohíban a sus funcionarios encargados de hacer cumplir la ley de pedir información sobre el estatus migratorio de las personas que entran en contacto, y viene a complementar la AB450. Personalmente hablé con el representante Joe Sanfelippo, uno de los republicanos que la apoyan, y tenemos ideas encontradas respecto a la eficacia e implementación que tendría de ser aprobada", indicó Gillis.

Por su parte Zamarripa respecto a la SB369 señaló:

"Esta ley tendrá un efecto negativo sobre la seguridad pública para toda la comunidad como personas sin papeles se vuelven más reacios a comunicarse con la policía por temor a que sus seres queridos, amigos o vecinos expuestos a posibles procedimientos de deportación".



Educación importante para el resto de tu vida personal y profesional



EDGEWOOD COLLEGE

Madison, WI • 608.663.4861 • www.edgewood.edu

Calendario de Eventos

Clases de Gentle Yoga en Centro Hispano

Inicio: Viernes 26 de Febrero del 2016, Horas 5:30pm.
En Centro Hispano, 810 W Badger Road. Madison WI 53713.
Para mayor información, comuníquese al tel. (608) 2553018.
Costo: \$35 por 10 clases.

Programa de colaboración entre padres-escuela

Martes 1º de marzo 2016, hora de 6:00 a 8:00pm.
En el Edificio Administrativo Doely, 545 W. Dayton Street, Salon 103
Idiomas: Español, Hmong, Mandinga, Aabe, previa solicitud
Inscríbese en línea mms.org/parent-academy o por (608) 442-2946

Becas para el Programa de Finanzas en Centro Hispano

Centro Hispano ofrece para un nuevo programa de 7 semanas para la generación de latinos del milenio que deseen convertirse en cajeros de bancos; con las cooperativas de crédito en el área de Madison.
Este programa ofrece becas para los participantes bilingües que desean iniciar una carrera en el campo de las finanzas.
Requisitos: Latino / Latina Bilingual 18-34 años estar autorizado para trabajar en los Estados Unidos, una verificación de antecedentes penales.
Para obtener más información, póngase en contacto con la Sra. Faatima Khan en el Centro Hispano Teléfono: (608) 442-4020 e-mail: Solicitud.faatima@micentro.org.
Fecha límite: Febrero 17, 2016.

Servicios gratuitos de preparación de impuestos

Sin cita previa
St. Dennis Church, 505 Dempsey Rd. Jueves de 9:00am. a 12:00pm. (2/4- 3/14 (excepto 3/24)
Richard Dilley TaxCenter, 2300 Park St, Madison, WI 53713, Village Mall (subsuelo)
Lunes de 12:00pm. A 6:00pm.
Miércoles de 12:00pm a 6:00pm
Sábado de 9:00am. a 3:00pm

Solo para personas con bajos recursos, adultos mayores o personas con discapacidad

Previa cita
Biblioteca Lakeview, 2845 N. Sherman Ave.
Llame al (608) 246-4547
Biblioteca Sequoya, 4340 Tokay Blvd, Llame al (608)266-6385
Biblioteca Central, 201 W. Mifflin St, Llame al (608)266-6350

Son servicios gratuitos con intérprete Conozca sus derechos laborales

Sábado 20 de febrero 2016, horas 11:30
En el Centro Guadalupe (CMC),
1862 Beld Street, Madison 53713
Temario: Robo del sueldo, discriminación, despido injusto, seguridad y salud.

Iglesia Cristo La Preeminencia

Servicio de Adoración: Domingo 11:30 a.m.

Miercoles 7:00 p.m.

Estudio Biblico: Pastor - José C. Aviles

Contacto: Luis Castillo

608 - 515 - 2550

313 West Beltline Hwy,
Madison, Wisconsin



1740 Northport Drive • Madison • Wisconsin

Comunidad que se auto abastece y que fomenta respeto, diversidad y dignidad para todos!

- Representa servicios de vivienda y mucho más!
- Programas disponibles de enriquecimiento para la juventud y adultos en laboratorios de computadora en el mismo sitio.
- Gerencia en el mismo sitio.



Ayuda de renta para solicitantes calificados tipo sección 8 (sección 8)
Apartamentos grandes de 1, 2 y 3 dormitorios.

Para más información llamar al (608) 249-9281 o visítenos en la dirección de arriba

Ley contra Local IDs camino a aprobarse...

JZS/ MADISON.

Luego de una emotiva sesión por la presencia de cientos de hispanos en el lugar de votación, el proyecto de ley que prohibiría a los funcionarios de Milwaukee o cualquier otra autoridad local de Wisconsin, el avance o apertura de proyectos que proporcionen documentos de identificación local ("Local IDs"). El proyecto sigue su trámite legislativo, esto en conformidad al proyecto de ley aprobado por un comité del Senado el pasado miércoles 3 de febrero.

Por tres votos a favor (senadores Wanggaard, Kapenga y Le Mahieu) y dos en contra (senadores Miller y Risser), los republicanos en el Comité de Elecciones del Senado aprobaron la propuesta de inscripta bajo el título SB 533.

SB533, prohibiría a los gobiernos del condado y de ciudades emitir —o gastar dinero en— fotos para tarjetas de identificación. El "bill" también dispone que los Local IDs con foto emitidos por ciudades o pueblos no pueden utilizarse para sufragar y obtener beneficios públicos, tales como cupones de alimentos.

Más allá del tenor literal de la ley, existe consenso entre la comunidad latina de Wisconsin que el "Senate Bill 533" es parte de una ofensiva general de iniciativas antiinmigrantes.

Esta embestida incluye el AB450, que amenaza las medidas de confianza construidas entre indocumentados y la policía local, pues de ser aprobada obligaría a autoridades locales a cruzar información con el Servicio de Inmigración y Control de Aduanas (ICE), más conocida como "la migra".

A la reunión ejecutiva del comité senatorial se hizo presente más de un centenar de hispanos migrantes y otros

interesados, todos los cuales se oponen a esta y otras iniciativas legales.

MOMENTOS DRAMATICOS

La reunión ejecutiva del Comité del Senado se realizó en una sala pequeña, lo que impidió el ingreso y acomodo de los presentes.

Desde el exterior de la sala, la representante JoCasta Zamarripa (D-Milwaukee) solicitó a sus colegas cambiar la reunión a un salón más amplio. La propuesta fue acogida por los senadores Mark Miller (D-Madison) y Fred Risser (D-Madison), pero resultó rechazada por el resto de los senadores.

En un momento dramático, el senador Miller solicitó enfadado al menos abrir la puerta de la sala para que parte de las decenas de personas que se encontraba en el exterior pudiesen observar —al menos— la votación. El Chairman Devin Le Mahieu (R - Oostburg) accedió y la puerta se abrió.

Inmediatamente antes de votar, los senadores argumentaron por última vez en favor y en contra de SB 533.

Los senadores Mark Miller y Risser se opusieron vigorosamente al proyecto.

Senador Miller se trabó en una enérgica discusión con senador Van Wanggaard (R - Racine), autor de la propuesta.

Miller dijo que la ley "era un ataque a la autoridad de los funcionarios locales y los inmigrantes". De igual modo el senador Risser interpelló a su colega Wanggaard buscando explicara "¿Cuál es el real propósito de esta ley?".

Por su parte el senador Wanggaard contra preguntó: "Bueno, lo mismo preguntó yo ¿Cuál es el propósito del gobierno local de crear Local IDs?". Por su parte, el senador Chris

Kapenga (R-Delafield) repitió su idea respecto a que: "El proyecto de ley previene que condados se involucren en los programas estatales, y yo estoy de acuerdo con ello".

Ya sin expectativa de alcanzar un acuerdo el senador Miller remató: "Ustedes están ignorando los beneficios que las tarjetas pueden suponer a los residentes carecen de acceso a una identificación del estado, tales como una víctima de violencia doméstica ¡Ustedes escucharon los testimonios".

"Todo esto [insistir en la legislación] es injusto", concluyó molesto el senador Risser.

A continuación, vino la votación. De manera muy rápida la propuesta fue aprobada por tres votos contra dos.

Movilización hispana en el Capitolio

La votación fue el último acto de una movilización que se inició a la 10 de la mañana cuando decenas de personas se hicieron presentes en el Capitolio buscando frenar el avance de la propuesta.

La jornada que se inició con una conferencia de prensa, en la cual el Mike Koval, jefe del cuerpo de policía de Madison expresó su rechazo a la propuesta.

"Normalmente, no estamos involucrados en elementos intrínsecamente bipartidista de la política. Pero cuando la política va en contra de la buena, buena política pública local, tengo que dejar de ser silencioso y ser una persona que enérgicamente se opone a la pendiente resbaladiza que conlleva este tipo de legislación", dijo Koval.

De igual modo se expresó el alder de Madison, Shiva Bidar-Sielaff. "Los dos proyectos de ley que se están proponiendo actualmente son realmente una forma de desviar la atención de la reforma migratoria real".

A continuación los latinos presentes se dividieron en grupos



Contrarios a la propuesta se manifestaron los estudiantes de secundaria Yolanda González, Marvin Velásquez, Anthony Ramírez y Yali Sánchez. Ellos son ciudadanos, sus padres no. La propuesta los llena de frustración y preocupación.

para visitar las oficinas de algunos legisladores republicanos e intentar persuadirlos de no apoyar, o al menos no hacer prosperar, el conjunto de esta legislación considerada como "antimigrante".

Pasado el mediodía momentos dramáticos se vivieron en la oficina del representante John Spiros (R-Marshfield) y autor de la propuesta AB450 quien recibió a un grupo de hispanos que informalmente solicitó cabildar en contra su propuesta.

Spiros hizo pasar a las personas y la discusión se llevó a cabo de forma cortés por ambos lados; sin embargo se mantuvo las diferencias de opinión respecto a la propuesta. Tanto Spiros como los opositores mantuvieron sentires opuestas respecto al origen, utilidad y consecuencias de la propuesta AB450.

Por un lado, John Spiros indicó que: "Como lo he dicho antes, esta ley no busca penalizar a indocumentados que cumplen la ley. Busca apremiar a quienes cometen crímenes y que se refugian en ciudades santuario. No afectará a quienes cometen faltas". Por su parte, las personas presentes insistieron que: "Su ley AB450 y otras como la 533, lo único que han provocado es temor entre nosotros. No querer reconocer esto es absurdo. Insistir en esto no otorga seguridad, al contrario, aumenta la sensación de inseguridad".

La discusión terminó de forma afable pero sin acuerdo; con la excepción que: "Las distintas formas de ver esta ley es un asunto de percepción, y creo debemos trabajar en ello en el futuro", finalizó Spiros.

Una ley que aún no está aprobada
Luego de la votación, y una vez finalizada

la reunión ejecutiva, los senadores demócratas Miller y Risser entregaron algunas palabras de solidaridad a la multitud congregada afuera de la sala.

De igual modo la representante Zamarripa hizo saber su intención de "seguir luchando porque esta ley no ha sido aprobada aún. Todavía tiene que pasar por el Senado y la Asamblea y ser firmada por el gobernador".

La representante opinó que: "Si seguimos mostrando la misma unidad hay posibilidad de parar todo esto, pues el periodo legislativo está en sus últimas semanas. Esa es mi esperanza, pero debemos mantenernos en la lucha".

Por su parte Christine Newmann Ortiz, dijo: "Agradezco a todos su presencia hoy, la fortaleza mostrada y el tiempo invertido. Esta legislación sí puede ser detenida".

La jornada finalizó con el llamado de parte de Voces de la Frontera para asistir a una asamblea general de Voces el próximo sábado 13 de febrero, pasado mediodía en el Centro Hispano de Madison, para coordinar las acciones a seguir.

Además, una jornada de movilización general nombrada "Un día sin latinos", con epicentro en el Capitolio está siendo organizada para el próximo jueves 18 de febrero.

El objetivo de "Un Día sin Latinos en Wisconsin" es exigir al gobernador republicano, Scott Walker, que bloquee dos leyes que consideran racistas y antiinmigrantes.

"Queremos que el jueves 18 la gente no vaya a trabajar, que no consuma y que saque a los niños de la escuela", para hacer acto de presencia en el capitolio de Madison, la capital estatal, ha declarado uno de las convocantes, la directora ejecutiva de la organización Voces de la Frontera, Christine Newman Ortiz.

Sociedad de San Vicente de Paul

Farmacia Benéfica
(Para aquellos que no tienen seguro)

Despensa de Alimentos
(Elegibilidad: cada 30 días)

2033 Fish Hatchery Road, Madison
608.442.7200 • www.svdpmadison.org
Llámenos antes de venir, por favor.

Cómo ayudar a nuestros vecinos necesitados

ASISTENTE LEGAL BILINGÜE

El Centro Legal RISE de "End Domestic Abuse WI" está buscando un(a) Asistente Legal Bilingüe para trabajar en un bufete legal sin fines de lucro. El (La) asistente legal será oficinista y recepcionista, y tendrá deberes administrativos, además de ayudar a los abogados a conducir reuniones con clientes y a preparar documentos legales.

Esta posición no es exenta, es a tiempo completo (40 horas/semana), y está localizada en Madison, Wisconsin.

La compensación es de \$11-\$14/hora. Nuestra oficina ofrece un paquete de compensación extenso. Para recibir información completa, visítenos en nuestra página web: <http://www.endabusewi.org/content/resources/jobs/bilingual-legal-assistant-0> para más detalles.

Para ser considerados inmediatamente por favor solicite en o antes del 24 de julio de 2015.

Nuestra oficina es un empleador que provee igualdad de oportunidades/acción afirmativa, y estamos comprometidos a tener un ambiente diverso, conducente al desarrollo personal y la justicia social.

end domestic abuse

Compramos

Carros chatarra de toda marca junk (Carros en deshuso) nosotros tenemos grua para recoger desde cualquier punto de la ciudad.

Y realizamos trabajo de mecánica en general. Para mas información llame a Adan al **1-608-208-7317**

Centro Cristiano Fitchburg
JESUCRISTO ES EL SEÑOR

"Y perseveraban en la doctrina de los apóstoles, en la comunión unos con otros, en el partimiento del pan y en las oraciones" Hechos 2:42

Ricardo Alatorre
Pastor
608-215-8149

Servicios de oración y adoración todos los Sábados a las 5:30 pm. Estudios bíblicos los Miércoles 6:30 pm.

2924 Fish Hatchery Rd. Madison, WI 53713

El Distrito Escolar Metropolitano de Madison está aceptando aplicaciones de trabajo para varios puestos, incluyendo:

Gestión escolar del año 2016-2017

- Maestra de Educación Bilingue (Todos los grados, Español)
- Maestra de estudiantes con necesidades de educación especial dentro de un salón de clase inclusivo. (Todos los grados)
- Maestra de educación general en la escuela primaria y secundaria. (Todos los grados)
- Maestra de Educación Bilingue (Todos los grados, Hmong)

Puestos Clasificados:

- Asistente en la Oficina de Contratación de Maestros Substitutos - **12 meses- \$18 por hora.** Tiempo completo. Todos los beneficios.
- Asistente de Educación Especial Bilingue - **\$13.36 por hora,** califican para beneficios con 19 horas por semana.

Para aplicar, ir a nuestro sitio web www.mmsd.org

Unión de Trabajadores Inmigrantes:

Taller informativo sobre leyes antimigrantes en Temple Labor

Alex Gillis: El futuro de nuestra comunidad es buscar alianzas con la clase obrera para ser más fuertes.

RV/LCNews.

Un taller para explicar el estado avance y alcance del paquete de leyes anti-migrantes realizó la Unión de Trabajadores Inmigrantes, el 6 de febrero pasado en el Labor Temple.

Casi unas treinta personas asistieron, las cuales pudieron expresar sus ideas y preguntas, como también opiniones, como "Mi familia está sumamente preocupada", "debemos salir a la calle a manifestarnos" y "somos solo trabajadores, que alguien me explique porque se ensañan con los trabajadores" fueron comunes a la hora de circular la palabra

Los dirigentes del sindicato, Jorge Carreras y Alex Gillis explicaron el contexto y causas directas que provocó que en otoño pasado una serie de distintas iniciativas que buscan hostigar a los indocumentados se introdujeran en la legislación para su consideración.

"En su conjunto y miradas en contexto, se trata de disposiciones antimigrantes; sin embargo los dirigentes deben ser responsables y no expandir rumores", expresó Carreras.

"Por estos días hay mucha necesidad de información", indicó Gillis, "Por eso se debe hacer

un esfuerzo comunicar la información verificada. Las leyes no han entrado en vigor aún; están aún en proceso, y hay un margen de presión para introducir enmiendas que corrijan sus efectos adversos para la vida de las familias migrantes en Wisconsin", declaró el sindicalista.

"Por eso más que nunca se requiere la unidad, es decir coordinación en los esfuerzos y en la acción", expresó Carreras.

"Sin embargo hay que reconocer con mucha pena que en la mayoría de los casos, a los políticos no les interesa el tema de la inmigración, ellos tratan de ignorar que es un problema que debe ser resuelto cuanto antes por los legisladores", dijo Gillis.

Yo tengo la sensación que los políticos y legisladores de Wisconsin y de otros estados apoyando las ideas tan locas y absurdas de Donald Trump, que los inmigrantes son violadores, terroristas y asesinos, se pueden conseguir más votos. Recuerdo que Donald Trump en otoño uso esa retórica anti inmigrante y alcanzó hasta un 40% de apoyo, según las encuestas. No es casual que haya sido en esa época que se definieron y lanzaron estas leyes anti inmigrantes para Wisconsin.

El tema de la coordinación ha surgido, en especial con la anunciada apertura en Madison de un capítulo de Voces de la Frontera, la importante



Alex Gillis, dirigente de Unión de Trabajadores Inmigrantes

ONG de defensa de los derechos de los migrantes con sede en Milwaukee.

"Toda organización es bienvenida a Madison —expresó Gillis— de hecho hay muchas organizaciones que defienden a los emigrantes en Madison. Por eso es bueno que hayan más". **La llegada de Voces de la Frontera ¿debe ser considerada como competencia o colaboradores de organizaciones como la UTI?**

La comunidad latina espera que las organizaciones trabajemos juntos para ser más fuertes. Venimos de distintos países, tenemos distintas creencias, ideologías y también tenemos distintos proyectos, por eso este movimiento es plural.

¿Entonces?

Entonces es que la UTI cree que la comunidad puede estar unida y ser también plural. Debemos reconocer, respetar y celebrar las diferencias que tenemos entre todos.

¿Y la coordinación cómo se logra?

Es muy importante para todas las organizaciones que nos apoyemos los unos a los otros

en aquellas cosas que son importantes para nuestra comunidad, como por ejemplo, unirnos ante las leyes anti-inmigrantes que los republicanos están queriendo implementar en Wisconsin y que nosotros como una organización comunitaria estamos en solidaridad con los inmigrantes. **¿Qué valor simbólico tiene el pertenecer a un movimiento sindical y el trabajador inmigrante?**

Yo creo que hay muchos esfuerzos por separar a los trabajadores según su origen o nacionalidad. Por ejemplo se intenta explicar que los inmigrantes les quitan los trabajos a los trabajadores de Wisconsin o que los inmigrantes decimos que a los obreros nacidos aquí se les paga más. Pero en realidad es la división la que nos debilita. En efecto, muchos de los derechos laborales de hoy se lograron sólo con la unidad de trabajadores coordinados e identificados con el problema real de cómo enfrentar la lucha permanente contra el capitalismo.

(Continúa en la página 7)

Se busca Recepcionista para la alcaldía de Madison

Funciones incluyen:

- Recibir a visitantes
- Recibir llamadas
- Asistir a reuniones
- Preparar respuestas a consultas y demás correspondencia
- Leer y analizar los memorandos, informes y presentaciones
- Anticipar y resolver problemas potenciales
- Mantener registros de archivos, documentos e informes de la ciudad



El candidato ideal debe tener experiencia en servicio al cliente. Muy buena redacción en el idioma inglés como también muy buen manejo de ordenadores y sus aplicaciones.

Interesados aplicar en el sitio web <http://www.cityofmadison.com/HR/employment/JobOpenings.cfm>

hr@cityofmadison.com
Position #2016-00044
MAYORAL OFFICE CLERK



EL SANTO

Su vida bajo la máscara

Este 5 de febrero se conmemoran 32 años de la muerte del personaje más famoso de la lucha libre, que se convirtió en un símbolo de la justicia, gracias a su exitosa participación en el cine mexicano. Aquí su historia en cifras.



RODOLFO GUZMAN HUERTA
Nació 23 de septiembre de 1917, en Tulancingo, Hidalgo
Murió 5 de febrero de 1984, en la Ciudad de México (infarto al miocardio)



10 mil personas lo despidieron en su funeral

11 días antes de su muerte reveló su rostro en el programa Contrapunto de Jacobo Zabludovsky

66 años tenía cuando murió

5 to. de 7 hijos

7 nombres utilizó antes de "El Santo"

3 años tenía cuando llegó a vivir a Tepito

1.78 metros de estatura

10 hijos con María de los Angeles Rodríguez Montañero

1982 se retiró del ring (12 de septiembre en el Torneo de Cuatro Caminos)

1942 26 de julio debutó como "El Santo" (bando rudo)

16 campeonatos de lucha libre

1952 se lanzó la historieta "Santo, el Enmascarado de Plata"

40 años en la lucha libre

1958 debutó en el cine

53 películas filmadas

1 programa de TV en los años 60



SABÍAS QUE... El Santo era aficionado a la tauromaquia y se presentó como torero en diversas partes del país.



Fuentes: bajolascapuchas.mx, monografias.com, cinemexicano.mty.itesm.mx, imdb.com, cronicasylegendasdelaluchalibre.com
Investigación y edición: Mónica I. Fuentes Pacheco Diseño y arte digital: Alberto Nava Consultoría

CREA TU PROPIA tarjeta de débito con tu foto favorita

HOME SAVINGS BANK home-savings.com 608.282.6179
1895 120 YEARS 2018 Equal Housing Lender | Member FDIC | NMLS# 457895

Esta opción está disponible para las cuentas personales o de negocios de Home Savings Bank que tienen una tarjeta de débito. Hay una cuota de \$10.00 por las tarjetas personalizadas. Las instrucciones completas, condiciones y términos están disponibles en home-savings.com.

La Vaquerita Ropa vaquera para ti y toda tu familia

Gran surtido de botas, camisas, pantalones, chamarras y vestidos para damas, caballeros y niños.

Abierto:
Lunes-Sábado 11am - 8:30pm
Domingo 11am-5pm

608-836-3556

6706 Odana Road Madison WI 53719

(Viene de la página 6)

Este taller se realiza en el Labor Temple, un lugar tradicional del sindicalismo wisconsinita **¿Hay lazos de colaboración entre South Central Wisconsin y UTI?**

South Central Federation of Labor, el centro del movimiento de mano de obra local, promueve la solidaridad y moviliza a la acción en apoyo de la negociación colectiva, la organización sindical, y ciertas campañas legislativas y electorales.

Tienen experiencia y visión. Sus dirigentes monitorean siempre lo que está pasando con la clase trabajadora en Wisconsin, y ellos saben que el futuro de la clase obrera de Wisconsin es también el futuro de la clase obrera inmigrante.

Pienso que el futuro de nuestra comunidad es buscar alianzas con la clase obrera para ser más fuertes. Solos nos falta poder.

¿Y cuál es tu opinión personal sobre estas leyes?

Digo que me da pena, porque he revisado las leyes y son malas de todas maneras porque no mejoran ningún servicio policial. Están ahí sólo porque quieren asustar a la población inmigrante, quieren dividirnos y usarnos como chivos expiatorios”.

En realidad el partido republicano lleva 6

años gobernando Wisconsin y no han cumplido con nada de lo que prometieron, ni siquiera cumplieron la promesa de crear 250 mil empleos; por el contrario han destruido empleos como, por ejemplo como sucedió en Oscar Mayer donde eliminaron mil puestos de trabajo.

En la campaña Scott Walker dijo que empresas de Illinois vendrían a establecerse a Wisconsin. Pasó todo lo contrario algunas empresas se fueron a Chicago. Pero también no hubo mejora en las autopistas, en la educación de los trabajadores, coto el presupuesto a la educación, etc.

“Obama es el único presidente que ha deportado 5 millones de personas, en beneficio del capitalismo”

¿Y cuál es la intención entonces de estas leyes?

Que estamos en medio de políticas fallidas del Partido Republicano, caracterizados por atacar a los trabajadores. Pienso que es una

forma de distraer a los votantes para no tener que rendir cuentas, ellos piensan que si se van contra los inmigrantes van a ganar votos. En realidad, nosotros los inmigrantes somos las víctimas de este juego político electoral absurdo e inhumano. **¿Cuál es tu visión respecto de los candidatos demócratas en las próximas elecciones?**

“Como Unión de trabajadores Inmigrantes, somos una pequeña organización comunitaria, nosotros no vamos a apoyar a ningún candidato de momento. Obviamente no vamos a apoyar a Trump, ni a Ted Cruz, o a Rubio; pero tampoco vemos una defensa valiente del partido demócrata a nuestra causa.

Lo que necesitamos es un partido que defienda los intereses de los trabajadores y que eduque a los trabajadores en periodo de elecciones. A Donald Trump le hemos escuchado la retórica anti inmigrante, pero yo no he escuchado a Obama, a Clinton y menos a Sanders una respuesta dura y directa desmintiendo las mentiras y los atrevimientos de Donald Trump y compañía.

Por eso la línea de acción de Unión de Trabajadores Inmigrantes va por el lado de educar a los demócratas y republicanos para que tenga la oportunidad hacer lo correcto.

¿Y respecto la gestión del presidente Barack Obama?



Verónica Sánchez, Edgar Gómez, Alex Gillis, Jorge Carrera, Jacky y José Torres de UTI

Obama es el único presidente que ha deportado 5 millones de personas, en beneficio del capitalismo. Las corporaciones se benefician con las deportaciones, pero no se dan cuenta que esa gente vuelve a cruzar porque tiene su familia aquí.

La lucha de los inmigrantes no es una lucha racista, pero para ellos es una excusa. Lo que hay detrás de todo esto es dinero. Les conviene tenernos asustados, les conviene tener como ciudadanos de segunda clase, porque somos más baratos, ganan dinero con nuestra miseria.

Feliz día del amor y de la amistad.



El futuro está en tus ...

MANOS

Empieza hoy mismo!

PEOPLE

Where the Wisconsin Idea Happens

Educando a estudiantes altamente motivados para alcanzar el éxito

Programa de Oportunidad de Enriquecimiento Pre-Universidad para Excelencia de Aprendizaje

Atención Futuros estudiantes

de Sexto y Séptimo grado

20 junio al 8 julio 2016



Una aventura de aprendizaje durante todo el año que desafía y estimula a estudiantes altamente motivados que están en sexto grado en escuelas públicas del Distrito Escolar de Madison, y sexto grado de otras escuelas asociadas con el programa PEOPLE en todo Wisconsin.

Un programa de preparación universitaria, administrado por la Universidad de Wisconsin-Madison desde 1999. Diseñado para ayudar a cada estudiante a desarrollar las habilidades académicas y motivación necesaria para el éxito universitario.

Aplique hoy!

www.peopleprogram.wisc.edu

PEOPLE Program
UW-Madison
1305 Linden Drive, Suite 240
Madison, WI 53706
PHONE: 608.262.7415
FAX: 608.263.0655

Fecha de vencimiento de Aplicación: 2 de marzo del 2016



Ingresar, mantenerse y finalizar la universidad a veces parece un sueño:

Programa PEOPLE hace posible el sueño de la universidad

- Gracias a PEOPLE más de un millar de estudiantes de minoría de Wisconsin se preparan para entrar en condiciones favorables a la educación superior.
- Diseñado para incrementar la diversidad en la UW ayuda a estudiantes que serán la primera generación de una familia en ingresar a la universidad.

Las postulaciones parten en marzo. Aquí explicamos cómo acceder.



Michelle en la sala de conferencias del estudio jurídico Habush Habush & Rottier S.C. (Iago Mendota en el fondo)

(Viene de la página 1)

...nacieron aquí y su madre siempre les dijo que la escuela secundaria no es el fin del camino, sino que puede ser solo el principio.

En Estados Unidos obtener un título universitario sigue siendo un objetivo difícil de alcanzar para muchos grupos minoritarios. Se requiere tener complejas habilidades sociales y herramientas que permitan acceder, y luego permanecer en la educación superior. ¿Pero qué pasa con aquellos que crecen en un entorno que carece de ellas?

“Yo y mi prima, que se graduó de Madison College, somos las primeras de mi familia en graduarnos de la educación superior y PEOPLE me ayudó en lo técnico. Es decir, entrega herramientas que te van sirviendo cuando entres a estudiar. Pero eso no significa que sea todo fácil. De hecho, lo más difícil es conciliar tus estudios con el día a día de tu familia”, dice Michelle.

“Por ejemplo para mí era muy difícil explicar los aprendizajes y presiones del primer año de universidad porque tu familia casi no sabe. Así era muy difícil hacer entender a mis papás por lo que yo estaba pasando. A veces pensaban que era fácil sacar 100, y no pos, no es fácil”, señala la joven.

En efecto Michelle González puede recordar varias anécdotas que ilus-

tran esa diferencia entre mundos separados y que se presta para malos entendidos.

“Al principio uno tiene que escribir muchos ensayos. En otra clase tenía que leer y comprender un libro cada dos semanas. Y mi mamá me decía ‘pero si es rápido, nada más léelo’. También mi mamá pensaba que las clases era solo en la mañana y me llamaba y me decía, ‘¿Qué estás haciendo ahorita?’, y yo le tenía que explicar, de nuevo. O podían ser las 8 de la noche y llamaba y me preguntaba ‘¿por qué estás estudiando a esta hora?’, y yo respondía, ‘pues porque es la única hora que tengo para estudiar’, recuerda sonriente González.

Por eso cada vez que regresaba a su casa en Milwaukee a Michelle se le hacía difícil seguir el ritmo de estudio. “Me decían vamos a ver televisión juntos, puedes estudiar mientras tanto, pero no se puede”, indica.

En todos los países, los estudiantes universitarios de primera generación tienden a pasar momentos difíciles para llegar a la escuela y, una vez allí, se hace aún más arduo mantenerse hasta lograr una graduación.

Para personas como Michelle iniciativas de apoyo educativo son esenciales. Y PEOPLE es uno de los más exitosos, un programa de educación no formal que sirve en la actualidad a más de 1.300 estudiantes de todo Wisconsin.

“El programa ofrece tutoría, enriquecimiento cultural, desarrollo de liderazgo, tutoría y otros servicios a nivel pre-universitario y el apoyo continuo a los estudiantes que vienen a la Universidad de Wisconsin-Madison”, ha indicado en varias ocasiones Jacqueline DeWalt, directora ejecutiva del programa PEOPLE.

Basado en una vinculación entre escuelas, centros de estudios y participantes. El objetivo es acompañar a estudiantes de escuelas en una permanente aventura de aprendizaje durante años. Un proceso que desafía y estimula a aquellos estudiantes que están considerando una educación universitaria; pero que por diversas razones están insuficientemente representados en la educación superior, como puede ser una desventaja económica o social.

Por ejemplo en el caso de Michelle ella postuló cuando estaba bien avanzada en su High School, “Yo postulé bastante tarde, porque ahora se pueden vincular incluso desde la escuela elemental. Mi mamá siempre me decía ‘tienes que seguir estudiando y aplicar y ver las posibilidades que hay’, pero la verdad es que nadie en mi familia sabía muy cómo hacerlo porque a nadie le había tocado aún. Un día me llegó un correo y era una invitación al programa”, narra González, y continúa: “Respondí la carta sin expectativas, sonaba sospechoso, porque prometían tres semanas de capacitación intensiva en el verano, y gratis. Incluso ni le pregunté a mi mamá. Y la verdad que a la mera hora, cuando el plazo se vencía, agarré coraje y le dije ‘Mami me puedes llevar al correo’, y le expliqué. Luego fui aceptada”.

“PEOPLE tiene un historial probado de excelencia en la promoción de los logros educativos de los estudiantes de las comunidades marginadas a través de Wisconsin”, dijo en una entrevista reciente Patrick J. Sims, actual vicerrector asociado y quien ha sido director de diversidad de la UW-Madison.

En realidad PEOPLE hace un trabajo crítico para ayudar a aumentar el número de graduados de la escuela secundaria de Wisconsin que no sólo se inscriben, sino que finalizan sus estudios de las instituciones del sistema UW.

HOJA DE RUTA

Para los estudiantes del Distrito Escolar Metropolitano de Madison el tiempo que un estudiante de escuela pasa acompañado por PEOPLE alcanza los seis años. Comienza en el verano después de sexto grado y continúa hasta la graduación de la escuela secundaria.

Después de la graduación de la escuela secundaria será elegible para recibir una beca de matrícula para un máximo de cinco años. Pero eso es solo el

principio, luego viene aprender a comportarse en un entorno totalmente nuevo, y a veces poco amigable.

“Cuando ingresé al programa se me hizo un poco difícil, porque venía con estudiantes que no éramos de Madison, y la ciudad nos era desconocida. Pero cuando entramos a la universidad ya nos conocíamos todos y fuimos como una comunidad de amigos y de apoyo aunque cada uno estudió cosas diferentes”, dice Michelle.

“No se cómo explicarlo, pero cuando los veías en alguna parte de la universidad uno se sentía entre amigos, era ver alguien que te da confianza, alguien que puede entenderte, precisamente porque viene del mismo lugar que tú y seguramente ha pasado por las mismas dificultades. Es muy lindo. Por ejemplo Cinthya, ahora mi mejor amiga y que estudió en la escuela de ecología humana, cuando nos encontrábamos en PEOPLE no éramos tan amigas”, agrega con gracia.

Los resultados del programa impresionan. El cien por ciento de los participantes se gradúa de la escuela secundaria y el 95 por ciento se inscribe en la educación superior.

Más aún, 71 por ciento se inscribe en las escuelas del sistema UW, y de ellos un 52 por ciento lo hace en la Universidad de Wisconsin-Madison.

A la fecha egresados del programa han obteni-



Rick Wolf ayuda a un estudiante del programa con la disección de un cerebro de oveja. Parte de la unidad sobre neurociencia de PEOPLE summer Program. La foto es del Neuroscience Training Program UW-Madison.



Chicos del programa PEOPLE aprenden sobre las neuronas usando un modelo de neurona hecho con un candy. El instructor aquí es David Ruhl. Foto: Neuroscience Training Program UW-Madison.

do 317 títulos de grado hasta la fecha y 19 grados graduados.

“PEOPLE es el programa pre-college más integral del país”, ha indicado con satisfacción DeWalt. “Recibimos llamadas de todas partes preguntando cómo replicarlo”.

COMO FUNCIONA

Durante el año escolar, la facultad, personal y estudiantes graduados Universidad de Wisconsin-Madison trabajan en terreno proporcionando a los estudiantes el desarrollo de habilidades y servicios de tutoría académica.

Materias principales son: lectura, escritura, matemáticas, inglés, ciencias, estudios sociales e idiomas extranjeros.

“Claro que me ayudaron esos talleres, recuerdo mucho uno de literatura donde aprendí a escribir poemas. Había otro de arte con música donde nos enseñaron a improvisar, a tocar lo que se siente”, recuerda Michelle.

“Pero lo más importante es que PEOPLE me dio la oportunidad de crear un grupo de amigos. Eso es muy importante porque en mi caso la transición de Milwaukee, donde crecí en un entorno de diversidad llegar a Madison con compañeros mucho menos receptivos a múltiples ‘backgrounds’ culturales y étnicos, es bastante difícil. Por ejemplo yo nunca había estado en un lugar donde había tan-

ta gente güera y muchas veces estudiantes locales no fueron ‘friendly’ conmigo”, ella anota.

Los estudiantes también participan en las orientaciones del campus y actividades de enriquecimiento cultural, tales como asistir a actuaciones en el Teatro Wisconsin.

“PEOPLE es donde la ‘Wisconsin Idea’ pasa”, dice DeWalt. En referencia a la misión de la universidad de poner a disposición de los residentes del estado sus recursos, para lograr un Wisconsin más diverso y exitoso. Pero la misión de lograr diversidad ha sido una permanente dificultad para la Universidad de Wisconsin.

“La universidad aquí es como una burbuja, y es difícil estar en un dormitorio donde tú puedes sentir que nunca vas a encajar completamente con los otros. Y eso que yo viví en uno de los mejores dormitorios, Smith Residence Hall de calle Park”, observa Michelle.

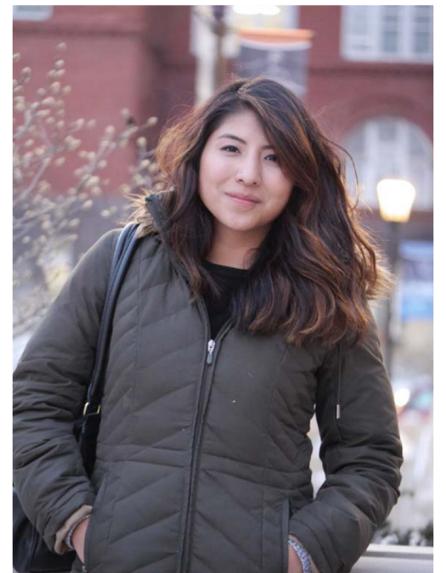
“Pero se me hizo difícil hacer amigos, porque ellos tienen mucho dinero y no hubo comprensión de mis experiencias. Es curioso, descubrí que muchos jóvenes no saben cómo convivir con personas negras o hispanas y dicen muchas cosas basadas en la ignorancia. Es muy aburrido explicarles en cada momento porque algo es racista o una expresión es inadecuada”, puntualiza.

UN PROGRAMA FLEXIBLE EN DESARROLLO

Y aunque en su origen PEOPLE fue desarrollado en 1998 en respuesta a una necesidad del sistema de la Universidad de Wisconsin para aumentar el número de estudiantes de secundaria afroamericanos de Wisconsin que postulaban a sus instituciones pronto se convirtió en un marco general para aumentar el acceso al sistema por grupos representados insuficientemente.

El programa se inició en 1999 con 66 estudiantes de secundaria, estudiantes de la escuela media añadidos gradualmente desde el Condado de Dane y estudiantes de la escuela primaria y luego en un programa de preparatoria en Madison PEOPLE. Hoy en día un millar participa de 18 distritos escolares del Condado de Dane, Milwaukee, Racine, Kenosha y las tierras tribales de los nativo-americanos.

Más de 800 estudiantes de la escuela se aplican cada año por unos 200 cupos en lo que se ha convertido en un proceso altamente competitivo que da prioridad a los estudiantes de los grupos subrepre-



Michelle en frente de uno de sus lugares favoritos del campus de UW-Madison campus, Memorial Union.

sentados raza y etnia, niños de bajos ingresos y los que serán los primeros en su familia en asistir al colegio.

“Deberían haber más latinos, mi comunidad latina en Milwaukee es muy vivaz, amable y hospitalaria. Por eso para personas que vienen de estos ambientes programas como PEOPLE son vitales para tener éxito en los años de la universidad”, dice Michelle.

Sin embargo la cantidad de latinos es aún baja pues en la UW el número de estudiantes que pertenecen a grupos minoritarios específicos como hispano / latinos, afro-americano, indio y del sudeste asiático el 2014 fue sólo el 10,1 por ciento del número total de estudiantes de pregrado.

“PEOPLE ayuda, pero podría ser más. Es una oportunidad para hacer más fácil el primer año, pero el programa es parte de la universidad y la intención de ella es limitada a obtener diversidad.

Pero, de hecho hay una pregunta pendiente. ¿Qué pasa con todos aquellos que queriendo ir a la universidad, no logran entrar a PEOPLE? La UW se queda con lo mejor de lo mejor, ¿Y el resto? ¿Qué pasa con la retención en el programa?, en especial cuando sabemos que PEOPLE es un programa que ahora está bregando por mantener sus recursos en un contexto de reducciones a la educación en Wisconsin”, concluye González.

Skyline SERVICIOS DE LIMPIEZA PROFESIONAL PARA LA CASA Y NEGOCIOS

APLICA AHORA!
www.skylineclean.com
608-836-8025

Unete a nuestro equipo!

- Trabajar cerca de casa
- Ofrecemos entrenamiento en el puesto de trabajo
- Horas Lunes a Viernes
- Tener los fines de semana libres!
- Excelente beneficios dentales y médicos para los empleados que califican
- Bono de contratación!

3040 Laura Lane #110 • Middleton, WI 53562

Cruz Financial Services
“Simplifying your life”

Servicios:

- Contabilidad para pequeñas empresas
- Nómina de empleados
- Preparación de impuestos
- Solicitud de ITIN
- Planificación de presupuesto personal o negocio

Información General:
Yolanda Cruz (Propietaria)
2445 Darwin Rd
Madison, WI 53704

oficina: 608-249-6770
yolanda@cruzfinancialservices.com
www.cruzfinancialservices.com

“CFS esta comprometido con la comunidad Hispana y donará 5% de sus ganancias de preparación de impuestos a la fundación ‘Ponte las Pilas’ de Madison College. Al preparar tus impuestos con nosotros, contribuirás a que estudiantes Latinos puedan recibir becas de estudio.”

Max's Farm Table
Salón, Ambiente y Restaurante para eventos en Madison

Haga de su evento inolvidable realizándolo en el mejor salon de Madison:

- Celebraciones de bodas
- 15 años
- primeras comuniones
- graduaciones
- bautizos
- baby showers

Preparamos comida de su País y de la región. Amplio estacionamiento.

Más Información:
2831 Parmenter St
Middleton, Wisconsin
(608) 824-0114

CLINICA DENTAL
Dr. FRED E. ZIETZ
Garantía de Calidad

- Extracciones (sin dolor)
- Tapaduras
- Limpieza con ultrasonido
- Coronas de porcelana
- Endodoncia
- Blanqueamiento
- Prótesis metálica y acrílica
- Ortodoncia

¡Llame hoy mismo!
608-238-6244
6333 University Ave.,
Middleton WI - 53562

Bienvenidas familias y empleados de todo el estado de Wisconsin con nuevo seguro dental y la libertad de elegir cualquier oficina dental.

Orgulloso proveedor de Delta Dental.

Te atendemos en tu idioma.
www.zietzdental.com

GRATIS
Consulta y Evaluación

\$50 descuento
en primer servicio de mas de \$500

\$110
Limpieza Dental, Examen y Rayos-X (Pacientes nuevos)

LSM Chiropractic

Tratamientos:

- Dolor general de espalda y cuello
- Dolor Hernias de columna
- Dolor Ciático
- Lesiones de deporte
- Túnel carpiano
- Migraña
- Dolor de hombro

Dr. Frankie Amarillas
608-271-7323
3050 Cahill Main Ste. 6
Fitchburg, Wisconsin

HAWKS QUINDEL, S.C.
ATTORNEYS AT LAW

¿Ha sufrido usted una lesión en el trabajo?

¿Está incapacitado de forma permanente para trabajar a causa de una enfermedad o lesión, y cree que no está recibiendo los beneficios que le corresponde?

El abogado bilingüe Aaron Halstead le puede ayudar.

Aaron ha desarrollado una reputación de ser firme defensor de empleados que han sido tratados injustamente por empleadores y compañías de seguro.

AARON N. HALSTEAD

Para una cita gratis, llame hoy mismo al teléfono:
608-257-0040

• 222 W. Washington Ave. • Madison, WI 53701-2155
www.hq-law.com

Nutrición y yoga entre los talleres que inician en Centro Hispano

RV/LCNEWS

Karina Pérez Jaime coordinadora del programa de Salud y Bienestar en el Centro Hispano, entrega más información.

Centro Hispano ofrece por estos días diferentes tipos de programas, por ejemplo, clases de nutrición que está por comenzar en breve; clases de Zumba todos los jueves y viernes de 5,30 a 6,30 pm y tienen un costo de \$25 por 10 sesiones, estas clases ofrecen cuidado de niño para las mamás que tienen hijos pequeños por un ahora.

El programa se encuentra enfocado a mejorar la salud de las personas latinas. Varios estudios muestran que la población latina en Madison comunidad está muy descuidada en el área de la

nutrición y tiene una mala alimentación debido a varios factores identificados como: la falta de tiempo, ausencia de información disponible.

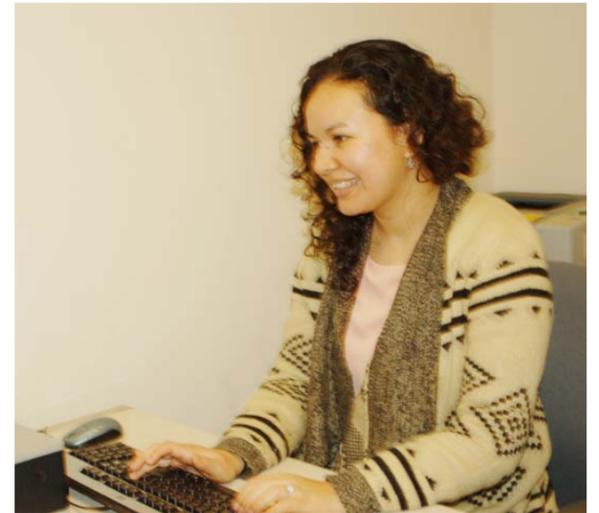
El Programa de Nutrición proporciona a las personas información acerca de cuáles son los alimentos más nutritivos, la cantidad de alimentos que se debe consumir. También se les muestra la manera de cómo conservar sus alimentos y como no perder los nutrientes, porque en la forma de cocinar los alimentos pierden su valor nutricional.

“Los programas para adultos a cargo de Mariela Quezada Zenteno en el Centro Hispano son muy populares y algunos de ellos comienzan pronto. Por eso siempre es bueno inscribirse a tiempo”, dice Pérez.

También están las clases de Jatha Yoga que inician el 4 de marzo, con especial foco en personas que han sufrido estrés o alguna situación difícil en el pasado. “Sabemos que nuestra co-

munidad Latina está bajo mucha presión porque tienen que sostener a su familia aquí y a su familia en su país, están bajo estrés y la Yoga esta para liberarlos. Las clases de joya tienen un costo \$35 por 10 sesiones”, dijo Pérez.

“También este año vamos a iniciar un curso de capacitación para que las personas aprendan como cultivar sus propios vegetales, porque si uno cultiva vegetales en su casa los cuidas y los quieres como si fueran parte de la familia y la misma se involucra, entonces no se echan a perder los vegetales. Es la mejor manera de tener una alimentación sana y libre de pesticida”, agregó Karina.



Karina Pérez Jaime, del Programa Salud y Bienestar del Centro Hispano

Abogadas de Inmigración



Glorily López Abogada Líder Práctica de Inmigración



- Abogada del año 2016 de Inmigración en Madison
- Best Lawyers® in America – Immigration Law (2007-2016)
- Wisconsin Super Lawyers® Rising Stars (2006-2014)
- Presidenta del Capitulo de Wisconsin de AILA (2009-2011)

Abogada de Inmigración **Maryam Ghayyad**

- 2012 Reconocimiento Bercovici por Jurisprudencia / Filosofía Legal
- Miembro de AILA desde 2012
- Ejerce derecho de todo tipo de asuntos de inmigración para familias, empleadores y empleados, e individuos



¡Sus sueños, nuestras metas!

- Residencia Permanente (Green Cards)
- Todo tipo de peticiones y visas:
 - Familia, esposos y comprometidos
 - Violencia doméstica
 - Víctimas de ciertos delitos (Visa U)
 - Visas laborales H-1B
- DACA: Acción diferida para jóvenes
- Defensa en casos de inadmisibilidad
- Visas y asuntos consulares
- Ciudadanía y naturalización

Llámenos

608.270.5550

¡Hablamos español!



López at Murphy Desmond
IMMIGRATION LAW

33 E. Main St., Suite 500, Madison, WI 53703

www.murphydesmond.com

Inicia el tiempo de Cuaresma

Diócesis de Madison llama a participar de la costumbre del “Rito de Elección”.

LCNEWS.

La cuaresma ha comenzado en todo el mundo católico. En diversas ciudades, como Madison o Puebla (México) los comerciantes de pescados y mariscos tienen la esperanza de aumentar la venta de sus productos con la entrada de la Cuaresma.

Mientras tanto la Diócesis de Madison realizará el Rito de Elección,

o “llamado a la conversión continua”, el domingo 14 de febrero a las 3 de la tarde en la iglesia San Juan Bautista Iglesia en Waunakee.

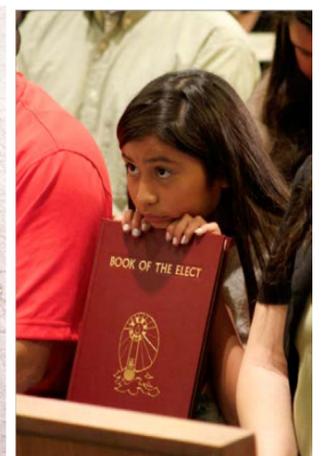
El Rito de Elección de los Catecúmenos y Llamado a la Conversión Continua para los candidatos de la plena comunión en la Iglesia Católica es un rito en el cual las parroquias de toda la diócesis enviarán a quienes van a celebrar los sacramentos de la iniciación en esta Pascua,

así como sus patrocinadores, familiares y amigos. Se espera que cerca de 800 asistentes, con el Obispo Robert C. Morlino presidiendo.

La celebración proviene de una antigua práctica cristiana de pedir a los que iban a celebrar los sacramentos de iniciación (Bautismo, Confirmación y Eucaristía) que presenten al comienzo de la Cuaresma para mostrar su intención.



En Puebla, México comerciantes se preparan al aumento del consumo de pescado durante el periodo de Cuaresma.



Una niña sostiene el “Libro de los elegidos” de su parroquia durante el Rito de Elección del año 2015. La foto es de Ambria Hammel.

Yahara Counseling Center, LLC

Consejería y Psicoterapias en Español



Buscando un Nuevo Comienzo

Marilsa Hansen, MS, LPC

(Más de 15 años de experiencia)

ESPECIALIDAD CON PROBLEMAS DE:

- Depresión y ansiedad • Trauma/Abuso Doméstico
- Problemas de Conducta de Adolescentes
- Duelo • Conflictos /Manejo de Ira • Etnicidad/Cultura
- Relaciones Matrimoniales o Pareja • Auto Estima
- Manejo de Estrés y Transtorno de estrés postraumático (PTSD)

Lláme al (608) 807-5991

para una consulta gratuita.

Citas disponibles en la tarde y sábados.

6320 Monona Drive, Suite 201 Monona, Wisconsin 53716

ESTUDIO JURÍDICO DE INMIGRACIÓN



- Casos de "Violencia Domestica"
- Peticiones • Acción Diferida
- Trámites de Visas

Hablamos Español!

Para consulta GRATIS llamar hoy mismo.

608-819-6540

Matt Gillhouse
Abogado

Cecilia Gillhouse
Asistente Legal

6200 Gisholt Drive Suite 209
(a un lado del Banco WPS)
Monona WI 53713

www.mmglaw.net



"AFA," manager Espejo Ochoa, está integrado por 14 jugadores del D.F. y Veracruz. Es reconocido por sus pares como un equipo disciplinado, que cumple bien con los reglamentos del torneo.



"F.C. Kosova", de Armenia y se encuentra dirigido por su manager Albanbeta, con 12 jugadores.



"CrossFire," dirige Manuel Hernández, fue fundado en 2015, está integrado por 11 jugadoras mexicanas, americanas y argentinas, es un equipo relativamente nuevo en el torneo.



"Real San José," dirige Valentín Castro, cuenta con 12 jugadores todos ellos del estado de México, es un equipo muy



"La Reta", manager Mauricio Gómez, integrado por 13 jugadores de Ciudad de México, Ciudad Juárez y otras. Fundado hace 3 años. Es un equipo muy competitivo.



"Diablitos de Toluca," dirigido por Víctor Nieto e integrado por: Camran Mendoza, Adán Barrales, Andy Carcano, Amaury Cacuango, Gael Rivera, Alan Mendoza, Víctor Nieto, Oscar Haro, Joshua Rubio, Oscar Alanzo, Jonathan Pulido, Edwin Aguilar, Israel J. Merino, Mario Gamón. Entrenadores: Fredy Carcano y Edgar Mendoza.



"Real Madrid," dirigido por Alex Saravia Gaytan y Alfredo Carillo e integrado por: Jesús Miranda, Anthony Saravia, Samuel Rojas, Kevin Rodríguez, Jazmín Avalos, Cristian Xelbua, Ricardo Mendoza, Cristian Colín, Bryant Leo, Edgar Segura, Derek Peralta y JJ. Alcántara.



"Cruz Azul," dirigido por Ernesto Y Martín García e integrado por Xavier, Jesús, Alonso, Héctor, Ximena, Leo, Anthony, Kevin, Adrian, Yair, Ángel, Omar, Brandon Jr.

Nuestra página web www.wisclatinonews.com tiene información al día. Encuentrenos en Facebook hoy mismo!

IGLESIA LA HERMOSA PENTECOSTES

Una bendición para la comunidad

Acompáñanos al servicio de adoración
Domingos: 4pm

Estudio bíblico
Lunes: 6pm

Pastores: Alfonso y Armando Avila
1-608-886-3295

**7026 Raymond Road
 Madison, WI 53719**

Jorge, es un estudiante de artes liberales

El Madison College de Jorge es ...

¡Motivadora!

- Educación de alto nivel.** El 92% de nuestros graduados obtienen empleo.
- Variedad.** Explora cientos de carreras, certificados y opciones para transferir a la universidad.
- Conveniencia.** Opciones de clases en línea, aceleradas, y de medio tiempo que se ajustan a tu vida atareada.

MADISON AREA TECHNICAL COLLEGE | Ingresa tu solicitud hoy mismo!

Madison College no discrimina base a raza, color, origen nacional, sexo, discapacidad o edad en sus programas o actividades. Preguntas sobre pólizas no discriminatorias son manejadas por la oficina de acción afirmativa, 1701 Wright Street, Madison, WI 53704, teléfono 608-243-4137.

Estamos contratando trabajadores

Exclusively Roses Inc., compañía a 20 minutos de Madison en Stoughton Wisconsin provee flores a 600 minoristas en Wisconsin y Chicago. Estamos creciendo rápido y estamos buscando a personas brillantes y energéticas para unirse a nuestro equipo de producción de ramos.

También tenemos trabajo de temporada

Estamos contratando empleados adicionales para la producción ramos del Día de San Valentín del 3 de febrero - 10 de febrero.

Para aplicar, favor de llamar al (608) 877-8879 para hacer cita.

Now Hiring

Exclusively Roses a family owned company, located 20 minutes away from Madison in Stoughton Wisconsin supplies flowers to 600 retailers in Wisconsin and Chicagoland. As we continue to grow, we are looking for bright and energetic individuals to join our bouquet production team.

Requirements:

- Positive and upbeat attitude
- Desire to contribute to a growing team

Benefits:

- Flexible Scheduling
- Competitive Pay
- Bonuses
- 401k

Seasonal Part Time

Looking for seasonal work? We are also hiring additional employees for Valentine's Day production from February 3rd – February 10th.

To Apply, please call to make an appointment (608) 877-8879

Catholic Multicultural Center:

Taller de educación sobre el cáncer de mama en español



Inés Salazar.

RAFAEL VISCARRA

Un taller sobre el cáncer de mama en español se realizó en el Catholic Multicultural Center (CMC). El cáncer de seno es una prioridad para la salud integral de la familia latina y es considerado un problema de salud pública donde la prevención y autodiagnóstico temprano es muy importante.

“Fue un lindo taller, asistieron más de 70 mujeres. Muchas más que el año pasado cuando fueron 55. Se nota que la preocupación de las mujeres por su salud a aumentado”, expresó Laura Green una de las monitoras del CMC.

El taller sobre el cáncer de mama y la salud materna se realiza de forma periódica desde hace cinco años. Es en español, gratuito y abierto al público sin condiciones.

UN TALLER DIFERENTE CADA VEZ

Este año el énfasis del taller estuvo puesto en saber reconocer los plásticos de uso diario. En especial si su uso está asociado como factor de riesgo en el cáncer.

Laura Green explicó el monitora del taller indicó “Nos gusta esto de ofrecer diferentes tópicos relativos a la educación del cáncer de seno. Por ejemplo, en este taller explicamos el efecto que en el medio ambiente está teniendo el mal uso de los plásticos”.
¿Qué tiene que ver el plástico con el cáncer de seno?

La cuestión de los plásticos y la contaminación que producen puede tener injerencia en el inicio del cáncer de seno, según indica la ciencia médica como mostró la doctora Beatriz Lawell del hospital clínico de la UW-Madison.

El taller del CMC hace hincapié en la importancia de la atención adecuada desde temprana edad incluyendo el auto-examen de la mama, exámenes clínicos de mama y mamografías. Además de compartir esta información los profesionales médicos cubren otros temas de salud materna como el diagnóstico, el tratamiento y la prevención. También se presenta información sobre la forma de acceder a la atención adecuada a la edad y la

asistencia disponible.

Por su parte Carina y Antonia Benítez, argentinas, dijeron “La actividad fue muy informativa, no es la primera vez que venimos, pues siempre que lo hacemos se aprende algo nuevo, como que en la clínica de la UW-Madison tiene nuevos recursos de ayuda a la personas con cáncer de mama. Igualmente el Programa Mujer Sana, donde a una le hacen la mamografía en forma gratuita”.

Para la mexicana Silvia Rodríguez este taller, “me causa mucha admiración pues puedo apreciar como instituciones y personas se preocupan de nuestra salud. Con verdadero interés nos enseñan a aprender cosas que en el pasado no se nos explicó, por ejemplo esto del uso contenedores de plásticos donde se guardan los alimentos y que podemos identificar con el número en el triangulito al cual solemos no prestar atención. Además el taller es entretenido y hay rica comida ¿está bueno, no?”.

“Soy médico cirujana venezolana y vivo en Madison hace unos tres años. Hago voluntariado en diversas instituciones, y esta es una de ellas”, dijo Jeliel V. Peña, una de las voluntarias “El taller de hoy unido a la idea del medio ambiente nos permitió explorar cuestiones como la nutrición y la forma de alimentarse con comida sana. También sobre conocer saber identificar los tipos de plástico como

los que tienen los números 3, 6 y 7 pues que desprenden químicos y pueden causar cáncer”, explicó Peña.

Por su parte Inés Salazar, una salvadoreña que también vive en Madison asistió como interesada en aprender.

“Suelo atender a este taller, pues siempre tiene un foco nuevo. Por ejemplo en esta ocasión aprendí de la existencia de muchas clínicas que le pueden ayudar a uno en forma gratuita, sin que importe si uno tiene papeles o no, si es ciudadana o no. Incluso si uno tiene seguro médico o no”, opinó Inés.

¿Puedes darnos un ejemplo de ese tipo de clínica?

Claro, en la clínica Access Community es una de ellas. Cuando me enfermé me atendieron allí gratis. Fue bueno aprender que uno debe hacerse un chequeo médico una o dos veces al año, incluyendo las mujeres jóvenes. Otra cosa que aprendí fue el uso de los contenedores plásticos, y su numeración. 3, 6 y 7 son malos y no se debe guardar la comida por mucho tiempo en ellos. Además uno debe comer verdura fresca”.



Jeliel V. Peña.



Carina y Antonia Benítez.



Silvia Rodríguez.

alimentos, los martes y jueves, club de tareas para niños, servicios de empleo, servicios básicos de salud, una lavadora y secadora, una ducha, e incluso un curso de informática - sólo para nombrar unos pocos.

El CMC también ofrece único grupo de apoyo en español para aquellos sobrevivientes de cáncer de mama y sus familiares. El grupo de apoyo se reúne cada dos meses en el primer jueves de cada mes de 5 de la tarde a 7:30.

Laura ¿dónde y cuándo es la próxima actividad?

“Tal vez en mayo o junio, depende de los fondos para realizar el taller que recibimos de Susan G. Komen South Central Wisconsin una ONG dedicada a combatir el cáncer de mama. En cualquier caso si alguien desea obtener más información en español sobre el próximo taller o para inscribirse en la próxima reunión del grupo de apoyo, se pueden poner en contacto con Lilliam Post al teléfono 608-441-3257.”, concluyó la encargada Laura Green.

CMC ESPACIO PARA EL ENCUENTRO

El Centro Multicultural Católica, ubicado a la salida de South Park Street, alberga un increíble recursos y servicios amplitud que incluyen clases de inglés y español, cuidado de niños, una comida gratis todos los días de la semana, una despensa de

CÁNCER EN EL MUNDO

Esta enfermedad es una de las principales causas de muerte en el mundo y se pronostica que en 2035 habrá 15 millones de fallecimientos relacionados con tumores. Conoce la situación en el planeta y en el país.

14 millones de nuevos casos al año

8.2 millones de muertes anuales por la enfermedad

20% de las muertes se deben al consumo de tabaco

ZONAS CON MÁS CASOS 60% del total anual

- África
- Asia
- América Central
- Sudamérica

PRINCIPALES FACTORES DE RIESGO
Ocasionan el 30% de las muertes

- Índice de masa corporal elevada
- Ingesta reducida de frutas y verduras
- Falta de actividad física
- Consumo de tabaco
- Consumo de alcohol

TIPOS MÁS COMUNES

En mujeres:

- De mama
- Colon y recto
- Pulmón
- Cuello uterino
- Estómago

En hombres:

- Pulmón
- Próstata
- Colon y recto
- Estómago
- Hígado

EL CÁNCER EN MÉXICO

MUERTES

128 mil casos nuevos anuales

3era. causa de muerte en el país

120 mil anuales

14 por hora

333 por día

TIPOS MÁS COMUNES

En mujeres (20 años o más):

- De mama
- En genitales

En hombres (20 años o más):

- En órganos digestivos
- En genitales

SABÍAS QUE...
En 2017 México será por primera vez la sede de la Cumbre de Líderes sobre Cáncer a nivel mundial.

Fuentes: who.int, cdc.gov, globocan.iarc.fr, epidemiologia.salud.gob.mx, jornada.unam.mx, sinembargo.mx, uicc.org
Investigación y redacción: Jennifer Rosado Martínez Edición: Mónica I. Fuentes Pacheco Diseño y Arte Digital: Alberto Nava Consultoría

EL RANCHO

Mexican Grill

"Sabor incomparable"

1(608)284-9702

819 South Park Street Madison WI 53715

Naty's Fast Food

La Casa de las Tortas

Especial: Dos Tacos, Papas y Soda por \$6.99

Pruebe las mejores tortas de pollo, puerco y bistec de madison

608-709-6745

- Taquitos
- Huaraches
- Gyros
- Alitas de pollo

1616 Beld Street, Madison WI 53715. (A dos cuadras del Centro Guadalupano)

Nuestra página web
www.wisclatinonews.com
tiene información al día.
Encuentrenos en
Facebook hoy mismo!

Cortes para hombres y mujeres

El costo es solo
\$10 dólares
Increíble
De 8am - 6 pm,
previa cita.



Llame al: **608-213-2484**

Se hace todo tipo de trabajo de peluquería.

RYAN & JOYCE-RYAN

FUNERAL HOME & CREMATION SERVICES
SINCE 1938



Nuestros Servicios:

- Pre-arreglos
- Funerales tradicionales
- Inhumaciones
- Cremaciones
- Traslados a Mexico y al resto del mundo

Jessica Flores

www.ryanfuneralservice.com (608) 249-8257

Ryan Funeral Home
2418 N. Sherman Ave.
Madison, WI 53704

Ryan Funeral Home
6924 Lake Road
DeForest, WI 53532

Joyce-Ryan Funeral Home
5701 Odana Road
Madison, WI 53719

Ryan Funeral Home
220 Enterprise Drive
Verona, WI 53593

Inesperado fallecimiento de 'Pepillo' Correa



Gran impacto y dolor ha causado el inesperado fallecimiento de José Juan Correa, uno de los animadores de Liga Latina de Fútbol de Madison.

Conocido con cariño como "el Pepillo", cumplió destacada trayectoria animando la vida social hispana de Madison.

Quienes lo conocieron han destacado su calidad y calidez humana en su entrega a su familia.

El Pepillo, mexicano de origen y migrante trabajador como la mayoría de los latinos que viven en Wisconsin falleció de un súbito a causa de un accidente cardiaco. Desafortunadamente deja a una viuda y tres niñitos en la indefensión.

La funeraria Ryan Funeral Home de Verona ha asistido en su entierro, pero su viuda enfrenta ahora las obligaciones

monetarias del mismo y otras de distinto tipo. A causa de eso, personas que lo conocieron y cualquier otra que desee ayudar pueden hacerlo a través de un Fondo de Ayuda abierto en su memoria. (www.gofundme.com/v8n3sw75)

Al cierre de esta edición, el fondo ha recaudado 5,055 dólares de una meta de 10 mil, aportados por 76 personas distintas, entre quienes se encuentran, Luis Villagrán, Héctor Portillo, Leonardo Núñez, Yamileth Ruiz, Geoff Holt, Brenda Schiessl, Ken Saiki, Guadalupe German, Santiago Arellano, Emma García, Eric Ripp, Lizbeth Hernández, Jugen Hannig, Sergio Sánchez, Alfredo tobar y la familia Téllez Giron Salazar, entre muchos muchos otros.

¡VAMOS AL CARNAVAL!

Inició temporada en México

Actualmente se lleva a cabo la temporada de carnavales en el país. Estas fiestas tradicionales se celebran desde el período Colonial. Conoce algunos de los más concurridos.



CARNAVAL DE LA PAZ
Baja California Sur
Fecha: 4 al 9 de febrero
Visitantes: 25 mil personas
Derrama económica: 17 mdp



CARNAVAL DE MAZATLÁN
Sinaloa
Fecha: 4 al 9 de febrero
Visitantes: 1 millón 200 mil personas
Derrama económica: 486 mdp



CARNAVALES DE MORELOS
7 municipios del Estado
Fecha: 21 de enero al 16 de febrero
Visitantes: 240 mil visitantes
Derrama económica: 140 mdp



CARNAVAL DE TLAXCALA
Tlaxcala
Fecha: 12 al 17 de febrero
Visitantes: 2 mil 200 visitantes
Derrama económica: 1.8 mdp



CARNAVAL DE VERACRUZ
Puerto de Veracruz
Fecha: del 2 al 10 de febrero
Visitantes: 1 millón de personas
Derrama económica: 250 mdp



CARNAVAL DE MÉRIDA
Yucatán
Fecha: 3 al 10 de febrero
Visitantes: 700 mil visitantes
Derrama económica: No disponible



CARNAVAL DE CAMPECHE
Campeche
Fecha: 23 de enero al 27 de febrero
Visitantes: 20 mil personas
Derrama económica: No disponible

SABÍAS QUE...
La palabra "carnaval" proviene del latín "carnelevare", que significa abandonar la carne y hacen referencia a la abstinencia de la carne y sexo.



Arte y CULTURA

Julio Verne: Cuando la imaginación te lleva más allá del límite



IJS/LCNews

“Julio Verne no es solo un escritor. Es una idea (...) Verne ha calado como una lluvia permanente en el imaginario colectivo. Queda mucho de él en la cultura actual”, expresó una vez María Santollo, curadora de una exposición sobre Julio Verne que se hizo en España unos meses atrás.

“Quizá mucho más de lo que él imaginara”, opinó Mar Abad, joven periodista de cultura y diseño sobre la influencia actual del célebre autor. Quizás por eso Mar Abad se inspiró en Verne como leiv motiv de una narración de su autoría, “La paliza que marcó la vida de Julio Verne”. Historia llevada al lenguaje del comic de forma preciosa por Buba Viedma, ilustrador freelance y director de arte con domicilio en Madrid.

Mar Abad nació en Almería, es periodista y goza fabricando “buenas cuñas”. Por ejemplo “Tu vida es una infografía” o “Sin creatividad la vida es aburrida”. De hecho, junto a Mario Tascón escribió el libro “Twittergrafía. El arte de la nueva escritura”. También es coautora de la guía para los nuevos

medios y las redes sociales “Escribir en Internet”, de Fundéu, y del libro “Comunicación Slow”. Todo lo que ahí cuenta se basa en hechos reales. “Pero, a veces, es mejor la fantasía”, ha dicho.

Según su propia definición, Abad vive de “Programar replicantes para la CIA y ahí me dijeron que lo único que se interpone entre la excelencia y yo, soy yo”. En realidad a ella le gusta contar historias no convencionales, convertirlas en ilustraciones y darles salida por las redes sociales y el magazine visual de su autoría “Yorokobu”, una publicación “sobre creatividad, innovación, diseño y marcianadas”, que solo en Twitter tiene casi 90 mil seguidores.

Sobre Verne ella escribió: “Siempre supo que el futuro es la continuación del presente y la consecuencia del pasado”. Por eso en esta edición que dedicamos al cumpleaños de escritor, nacido en el barrio Île Feydeau de Nantes coincidimos con la opinión de Abad. Que el futuro es la consecuencia del pasado es una idea que para los hispanos en Estados Unidos, presentes hace siglos en esta tierra pero siempre invisibilizados, no suena como una historia de no ficción bien conocida



por MAR ABAD @marabad — ilustración BUBA VIEDMA

ERA el MOMENTO del ALMUERZO en LA CASA de los VERNE. La HORA de las COMIDAS en ESA FAMILIA ERA UNA ESTRICTA RELIGIÓN. NI TARDANZAS, NI AUSENCIAS. PERO ESE DÍA de VERANO de 1839 uno de los HIJOS, JULIO, FALTÓ a la MESA.



La AUSENCIA SOLO PODÍA DEBERSE a una TRAGEDIA. EL PADRE, ANGSTIADO, SALIÓ a la CALLE en BUSCA de AQUEL NIÑO de MANOS. PREGUNTÓ a TODO el MUNDO que VIO a su PASO y un MARINERO le DIJO que HABÍA VISTO al CHAVAL EMBARCARSE con DOS GRUMETES en el CORALIE.



PIERRE VERNE SUBIÓ a un BUQUE de VAPOR que lo LLEVÓ desde NANTES HASTA PAIMBOEUF para ATRAPAR a JULIO ANTES de que ZARPARA el BARCO que lo LLEVARÍA hasta la INDIA. EL PADRE llegó a TIEMPO para ECHARLE el GUANTE y VOLVER JUNTOS a su HOGAR.

EL NIÑO que DESDE MUY PEQUEÑO QUERÍA SER MARINO RECIBIÓ UNOS CUANTOS LATIGAZOS ANTE TODA SU FAMILIA. La AVENTURA de VISITAR AQUELLAS TIERRAS EXÓTICAS SOBRE las que TANTO HABÍA LEÍDO ACABÓ en una DIETA de CASTIGO a PAN y AGUA.

EL ÚNICO PERDÓN que los PADRES ADMITIERON al NIÑO FUE PRONUNCIAR ESTE JURAMENTO:



JULIO VERNE

La ficción hecha realidad

Este 8 de febrero se conmemora el 188º natalicio del gran escritor francés de ciencia-ficción, cuyas obras describían un futuro lleno de nuevas tecnologías, que se han convertido en realidad. Conoce algunas de ellas.

Internet
En la novela "Paris del siglo XX" (1863), Verne describe una red mundial de comunicación, que actualmente podría ser el Internet.

Noticias en radio y televisión
En el artículo de periódico "En el año 2889", publicado en 1889, Verne describió el futuro de los diarios que serían narrados diariamente a los suscriptores.

Helicóptero
En la novela "Robur, el conquistador" (1886) describió una embarcación, el "Albatross", con muchos mástiles sobre los cuales hay hélices con maquinaria.

Submarino
En su obra "Veinte mil leguas de viaje submarino" (1869) el capitán Nemo viaja por los océanos en un submarino eléctrico llamado "Nautilus". EUA construyó uno nuclear con el mismo nombre 85 años después, a manera de homenaje.

Velas solares
En la novela "De la Tierra a la Luna" (1865), describió naves espaciales impulsadas por la luz. En la actualidad se desarrollan velas solares para impulsar las naves espaciales con luz del sol.

Módulo Lunar
También en "De la Tierra a la Luna", describió lo que ahora llamamos módulos lunares, una cápsula sobre cohetes espaciales que permiten viajar al espacio.

Fuentes: fayerwayer.com, news.nationalgeographic.com, omicrono.com. Redacción e Investigación: Jennifer Rosado Martínez. Edición: Mónica I. Fuentes Pacheco. Arte y Diseño: Alberto Nava Conzales



FEBRERO 1 — FEBRERO 29, 2016

MEGABUCKS LIGHTNING BALL

¡HAY 1 POSIBILIDAD ENTRE 3 DE QUE EL LIGHTNING BALL CAIGA EN UNA AGRUPACIÓN DE DOS JUEGOS!

**OFERTA
POR TIEMPO
LIMITADO**



HAY UN NUEVO Y FRESCO GIRO A MEGABUCKS. Durante el mes de febrero hay una posibilidad entre tres de que el Lightning Ball caiga en una agrupación de dos juegos; cuando lo hace, cada jugador recibe un número extra con mejores probabilidades de ganar un premio. Un electrificante vuelta en uno de los favoritos de Wisconsin. Para más detalles visita: wilottery.com

Las probabilidades de ganar juegos para Ball Lightning SIN: PREMIO MAYOR,1:6.991.908; \$500, 1:27,101:\$30, 1:517;\$2 01:29. Las probabilidades basado en dos juegos por \$1. Las probabilidades de juegos para Ball Lightning CON ganar: Jackpot, 1:6.991.908; \$10.000, 1 : 1.165.318: \$500, 1:7928; \$30, 1:233, \$2, 1:18. Acertar reproduce 5 de 6+Ball Lightning ganará \$10.000, Ball Lightning NO se aplica a Jackpot. Las probabilidades de una agrupación de dos juegos, cada uno para llegar a: Ball Lightning, 1:3. El dinero del premio asignado a Jackpot serán igualmente divididos por el número de ganadores. reproducir correctamente un juego de seis números (y no la bola relámpago). Jackpots no se ganará, se transmitirá al próximo sorteo. Si usted o alguien que usted conoce tiene un problema con el juego, llame a: Línea de ayuda con el juego: 1-800-GAMBLE-5 (1-800-426-2535). wilottery.com © 2016 Wisconsin Lottery



Advertise with us - 608-770-5900

¿Dolor de muelas?
Atención inmediata y rápida
¡Procedimientos sin dolor!
EMERGENCIA



Llame hoy mismo!
608-268-1700
radiant smile
dentistry
Hablamos Español

Edward Stepanenkov, DMD
Dentista con 18 años de experiencia

Frenos, Cosmología dental (implantes, puentes), Extracciones, Endodoncia (root canal), Parciales, Dentaduras, Tratamiento de láser y Coronas hechas el mismo día.



Aceptamos pacientes nuevos!
Limpieza por tan solo \$150
Examen, radiografías incluidas

4706 Cottage Grove Road,
 Suite 400 Madison WI - 53716
www.radiantsmiledentistry.com

Celebrando



En la fotografía, Guadalupe Torrentera, Cesar Morales, Tomas Gillhouse, Matthew y Cecilia Gillhouse, y Cristina Tabeira, en la celebración del Tercer Aniversario del Estudio Jurídico de Inmigración del abogado Matthew, su esposa Cecilia, y sus hijos Tomas y Anthony. La celebración se realizó en el domicilio particular de la familia Gillhouse.



Grabación y Fotografías
Profesionales para tu fiesta!
Pregunta por nuestro nuevo servicio de Maestro de Ceremonias!

Fotografía y Video Señorial
 912 Dane street, Madison WI-53713
 608-770-5900/608-770-5922
www.fotovideosen.com
 Find us in facebook

Experiencia con mas the 500 eventos y clientes muy satisfechos!

COUNTRYSIDE COPROPRATE APARTMENTS

WWW.COUNTRYSIDEMADISON.COM

BUSCAMOS TALENTOSOS TRABAJADORES PARA UNIRSE A NUESTRO EQUIPO

Countryside Corporate Apartments, es el líder de Madison en el alquiler de apartamentos amueblados a corto plazo y actualmente está buscando talentosos trabajadores y personas para unirse a nuestro equipo.

Jardinero/limpieza

Responsabilidades del puesto:

- Mantenimiento físico del edificio y áreas al aire libre
- Cuidado del césped, mantenimiento de la piscina, limpieza de la nieve, podamiento de árboles
- Apoyo al personal de limpieza con actividades de mudanzas de apartamentos
- Actividades de limpieza, incluye: limpieza, pasar la aspiradora, pintura, mantenimiento menor
- Traslado de muebles o traslado de pertenencias de los inquilinos

- Horarios disponibles: tiempo parcial y tiempo completo
- Sueldo competitivo
- Vacaciones para empleados a tiempo completo
- Ubicado en el centro de Madison

El candidato ideal es un persona, responsable, puntual, práctica que trabaja en equipo y dispuesto a ayudar donde más lo necesitan.



www.bigstock.com · 41781733

Construcción

Obrero / Reparaciones en el Hogar

Responsabilidades del puesto:

- Brinda ayudar a nuestro equipo de construcción a reparar nuestras propiedades
- Es responsable del inventario de herramientas, equipo, y ayudar a otros miembros del equipo con tareas de construcción
- Actividades generales de construcción pueden incluir albañilería seca, pintura, instalación de baldosas y carpintería de muebles
- Trabajar con un pequeño equipo para renovar casas y apartamentos
- Hacer reparaciones menores para inquilinos existentes

- Horarios disponibles: tiempo parcial y tiempo completo
- Salario competitivo

El candidato ideal tiene experiencia en el área de construcción, capacidad de trabajar en forma independiente con un pequeño equipo, tener su propio transporte, y se poder comunicarse con eficacia en Inglés.



www.bigstock.com · 6264587

Countryside Corporate Apartments ha sido un negocio familiar desde hace 20 años. Estamos buscando personas trabajadoras, entusiastas, responsables que estén listas a unirse a nuestro equipo y familia.

Para solicitar, enviar una carta de presentación y curriculum vitae a info@countrysidemadison.com o llamar al 608-271-0101 para hacer una entrevista. Para saber más sobre nuestro negocio ir a www.countrysidemadison.com.